THE SIAM SOCIETY

PATRON

His Majesty the King

VICE-PATRONS

Her Majesty the Queen
Her Majesty Queen Rambai Barni
Her Royal Highness the Princess Mother
Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn
Mr. Alexander B. Griswold

HON. VICE-PRESIDENT

COUNCIL OF THE SIAM SOCIETY FOR 1978/79

Professor Chitti Tingsabath
H.S.H. Prince Subhadradas Diskul
M.R. Patanachai Jayant
Dr. Tem Smitinand
Mrs. Nisa Sheanakul
Mrs. Chittra Pranich
Mr. Kim Atkinson
Mrs. Katherine Buri
Mr. Francis W.C. Martin
Mr. Kenneth J. MacCormac
Mr. Henri Pagau-Clarac
H.E. Mr. Frantz B. Howitz
Dr. Pensak Chagsuchinda Howitz
Dr. Piriya Krairiksh
Mr. Vivadh na Pombejra
M.R. Chakarot Chitrabongs
Mrs. Beverly Frankel
M.L. Manich Jumsai
Mr. Dacre F.A. Raikes
Mrs. Edwin F. Stanton
Mr. Antoine van Agtmael

President
Senior Vice-President
Vice-President and Honorary Treasurer
Vice-President and Leader, Natural History Section
Honorary Secretary
Honorary Librarian
Honorary Editor
Contributed manuscripts should be typed double-spaced on quarto paper (approximately 8 x 11 inches), with generous margins. The top copy should be submitted. All notes and references should be similarly typed double-spaced. References should include name of author(s), title, name and volume of periodical or relevant publication series (where applicable), date and place of publication (or nature of reference, if unpublished), and pagination (where appropriate). Page-proofs of Articles and Review Articles are normally sent to authors; proofs of Notes, Reviews and other contributions will be sent to authors on request only. Originals of illustrations will be returned on request.

Authors of published contributions receive 30 offprints free of charge. Additional copies will be supplied at cost price, but must be paid for in advance.

The Siam Society encourages readers to communicate to the Honorary Editor any differing opinion on, or corrections to, material which appears in JSS. Suitably documented correspondence will be published as a Communication, bearing the writer's name.

Manuscripts, books for review, and all correspondence should be sent to the Honorary Editor, Journal of the Siam Society, G.P.O. Box 65, Bangkok, Thailand.

Subscription and membership enquiries, and publications orders, should be addressed to the Administrative Secretary, Siam Society, G.P.O. Box 65, Bangkok, Thailand.

Exchange copies of periodicals should be sent to the Honorary Librarian, Siam Society, G.P.O. Box 65, Bangkok, Thailand.
# JOURNAL OF THE SIAM SOCIETY

Contents of Volume 67 Part 1  
January 1979

## Articles

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Terry E. Miller &amp; Jarernchai Chonpairot</td>
<td>The musical traditions of northeast Thailand</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Wright</td>
<td>Towards a history of Siamese gilt-lacquer painting</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Maneepin Phromsuthirak</td>
<td>Thai interpolations in the story of Aniruddha</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>David P. Chandler</td>
<td>Folk memories of the decline of Angkor in nineteenth-century Cambodia: The legend of the Leper King</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>A.B. Griswold &amp; Prasert Na Nagara</td>
<td>Epigraphic &amp; Historical Studies No. 21: The second oldest known writing in Siamese</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>A.B. Griswold &amp; Prasert Na Nagara</td>
<td>Epigraphic &amp; Historical Studies No. 22: An inscription from Vat Hin Tahn, Sukhodaya</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>Raymond S. Kania &amp; Siriphan Hatuwong Kania</td>
<td>The So people of Kusuman, northeastern Thailand</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td>Niels Mulder</td>
<td>Concepts of power and moral goodness in the contemporary Thai worldview</td>
<td>111</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Notes

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>M.C. Chand Chirayu Rajani</td>
<td>Thai poetry translation: A review and some new examples</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>David W. Hogan</td>
<td>Urak Lawoi’ funeral in Phuket</td>
<td>140</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Reviews

SOMPHOB PHIROM
FORREST McGill

Two views of a pioneering reference work:
Six Hundred Years of Work by Thai Artists and Architects, by Joti Kalyanamitra 143

JOHN STIRLING

Sukhothai Art, by M.C. Subhadradis Diskul 157

BENJAMIN A. BATSON

Thailand and the Japanese Presence, 1941-45, by Thamsook Numnonda 158

ELIZABETH REID

Family Life in a Northern Thai Village: A Study in the Structural Significance of Women, by Sulamith Heins Potter 161

FRANKLIN E. HUFFMAN

Mon-Khmer Studies VI, ed. by Philip N. Jenner 164

MILTON OSBORNE

Southeast Asian Affairs 1978, publ. by the Institute of Southeast Asian Studies 167

MICHAEL SMITHIES

Contemporary Southeast Asian Arts and Crafts, by Thelma R. Newman 169

JERROLD W. HUGUET

The Demography of the Semai Senoi, by Alan G. Fix 172

ARUN KITIYAKARA

Plants of Khao Yai National Park, ed. by Tem Smitinand 175

EDWARD VAN ROY

Tribute and Profit: Sino-Siamese Trade, 1652-1853, by Sarasin Viraphol 176

Communication

HERBERT R. SWANSON

On the Manuscript Division, Payap College 184